



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十八四二八七七

一九九零年二月二日
星期五

目錄

頁

管制免責條款條例十二月生效	一
大埔耆老歡宴渡人日	三
氣體安全條例草案月中提交立法局	四
粉嶺警察機動部隊新本部招標承建	五
研究超級電腦顧問合約今簽署	六
義勇軍少年團招團員	七
當局收回新界土地發展	七
屯門分區計劃大綱圖則修訂項目憲報刊登	八
碼頭擴建工程招標承投	九
藝術節擴闊眼界促進聯繫	附一

管制免責條款條例十二月生效

保障消費者權益的重要法例「管制免責條款條例」今年十二月一日正式生效。有關公告於今日（星期五）出版的政府憲報刊登。

首席助理工商司張寶德表示，管制免責條款條例於去年十一月通過成為法例。政府擬於條例通過後十二個月才正式施行，以便商界人士檢討所採用的合約及作出適當的修改。

他說：「政府已致函商業機構解釋有關的改變，而消費者委員會亦打算為商界人士舉辦連串研討會，進一步解釋條例的詳細內容及其對商業交易的影響。」

他又說：「該條例針對合約或告示內用以卸除因疏忽或違約而引致的法律責任的免除責任條款。」

「這類條款有些會被用來否定他人的合法權利和期望，例如處於較有利談判地位的一方可強將條款加諸較弱或不夠精明的一方。」

他解釋說，管制免責條款條例根據法律改革委員會的建議制訂。該委員會發覺免責條款常有被濫用的情況，尤其在立約雙方沒有同等談判力量時更為嚴重。

張寶德說：「委員會相信，採取某些管制措施所帶來的好處，可抵銷可能因有程度干預立約自由而引致的經濟損失。」

張寶德簡述條例的要點時表示，條例規定某些類別的免責條款會自動失效，而其他若干類別則須經過「合理標準」驗證。

自動失效的四類條款是那些在任何情況下都不合理的條款：

* 第一類是有關因疏忽而引致死亡或人身傷害的免責條款。

例如有些兒童遊樂場張貼告示，聲稱遊樂場經營者對那些因疏忽而引致受傷的事件概不負責。

這種情況或任何其他情況，都沒有理由剝奪當事人因他人疏忽引致受傷而索取賠償的權利。因此，這項條例將消除這類條款所造成的不公平現象。

* 第二類是消費物品保證書內的免責條款。

目前很多所謂「保證」實際上是消費者的陷阱，因為它所剝奪的權利比所給予的權利為多，這項條例將杜絕這類保證。

*第三類是售賣貨品合約中言明免除賣方出售不屬於自己的貨品時的法律責任的條款。

若買方須承擔因賣方的不當行為所引致的損失，實在不公平，因此，這條例會取代售賣貨品條例現有一項條文。

*第四類是售賣或供應貨品的消費者合約中，免除供應商在貨品不妥或與合約說明不符時的法律責任的條款。

這項條例只保障消費者，因為他們通常在貨品交易過程中處於地位較弱及不夠精明的一方，而且，在業務過程中取得貨品的人或公司在某些情況下，理應承擔貨品不妥的風險。

售賣貨品條例已包括有關貨品售賣的條文，而管制免責條款條例將擴大保障範圍至供應合約，例如租用合約及分期付款租購協議。

在另一方面，免責條款如果看來是卸除或局限以下的法律責任的，則必須符合合理標準才能生效。

*第一，由疏忽引致損失或損害（不包括死亡或人身傷害）而產生的法律責任。例如，有乾洗店疏忽而失去顧客交來的一套衣服，則對於看來是限制該店在這方面的法律責任的條款，須引用合理標準驗證。

*第二，就違約而須向以消費者身分交易的人所負的法律責任，或就違約而由按本身所訂書面標準業務條款行事的一方所承擔的法律責任。例如：（一）有位女士預定一部汽車在結婚之日使用，而該車沒有抵達；或（二）有按標準業務條款行事的辦公室器材供應商不能交出合約所指的器材，則對於看來是限制因違約而引致的法律責任的免責條款，須引用合理標準驗證。

*第三，就有關所售貨品的品質，或以其他方式所供應貨品的擁有權或品質的隱含保證，而非以消費者身分交易的人所負的法律責任。例如，有人為自己的業務租用一部影印機，而該機於送到時已失靈，則對於看來是卸除因貨品欠妥而引致的法律責任的條款，須引用合理標準驗證。

以下情況亦須符合合理標準。

* 第一，立約一方以消費者身分交易或按另一方的書面標準業務條款交易，而另一方聲稱有權不履行合約下的任何法律義務，或有權以其他方式履行合約，但該方式與理當期望他會用以履行合約者大不相同。例如有人向旅行社定位乘搭某船作已定航程的遊覽，而合約中有某條款看來是容許旅行社取消該項定位或以另一船或航程取代，則可能須對該條款引用合理標準驗證。

* 第二，合約條款看來是規定以消費者身分交易的人賠償另一人，令他不致因其本身的疏忽或違約所引致的法律責任而蒙受損失。例如有食肆提供代客泊車服務，而有條款要求顧客就該食肆的僱員疏忽駕駛所引致的第三者損失對該食肆作出賠償，則須對該條款引用合理標準驗證。

他說：「法例使法庭可彈性決定這類條款的效力。」

「在進行合理標準驗證時，法庭必須考慮各種情況，特別是條款及告示所採用的語文。在有關貨品售賣或供應方面，條例指定法庭須考慮列於法例附表內的各项因素。」

大埔耆老歡宴渡人日

約一千六百位大埔區老人今日（星期五）下午在區內兩間酒樓參加耆老千歲宴，歡度年初七「人日」。

耆老千歲宴由庚午年「大埔萬家慶新春」活動統籌委員會主辦，是賀歲活動項目之一。

出席今日宴會的老人均年屆七十三歲或以上，其中約有五百名男性，一千一百名女性。

所有參加者均獲地區領袖鄧若璠派贈利是一封。

此外，大埔政務專員姚紀中和大埔區議會主席何容生又頒發金牌給五位最年長的參加者，他們分別為羅娥（九十八歲）、呂娣（九十六歲）、吳全笑（九十五歲）、簡灶嬌（九十四歲）和李樂（九十四歲）。

志願團體今日亦派出義工招待赴宴的老人。

氣體安全條例草案公布
本月中提交立法局首讀

一九九零年氣體安全條例草案在今日（星期五）的憲報刊登，將使香港首次擁有一套詳盡的氣體安全法例，確保公眾安全。

機電工程署署長繆麒在記者招待會上闡釋該草案時表示，草案最近經行政局通過，並於本月十四日提交立法局首讀。

他表示，除氣體安全條例草案外，當局還擬備了六套氣體安全規例，在條例草案通過後實施。

繆麒指出，這整套全面的法例，在合理而可行的情況下，可確保氣體使用者、受僱於氣體行業的人士以及普通市民，不會因氣體的進口、生產、儲存、運送、供應及使用而危害健康或安全。

他解釋說，自氣體顧問處（已易名為氣體標準事務處）在一九八二年成立以來，已擬訂多項氣體安全措施，氣體安全法例賦予這些措施法律效力。

他說：「在草擬氣體安全法例時已全面諮詢氣體行業，並吸收自一九八二年以來，氣體標準事務處與氣體行業在改善氣體安全標準方面所得的經驗。」

「因此，條例是因應本港環境而制訂，並普遍為氣體行業接受，而整個氣體行業已有充分準備去遵守這套詳盡而全面的條例的規定。」

他續稱，條例用一般用語說明需要達到的一般氣體安全規定。但在適當之處仍會列明明確的規定，如有關安全裝置氣體熱水爐方面。

他補充說：「工作守則內會說明達致一般規定的方法。這些工作守則由氣體行業內有關人士擬訂，再經政府通過，或由氣體標準事務處本身擬訂。」

繆麒表示，氣體安全條例草案的大綱包括設立氣體安全監督，氣體安全諮詢委員會，和上訴委員會，就針對氣體安全監督依據條例而作出的決定或行動進行上訴聆訊。

此外，該草案亦訂明港督會同行政局可制訂規例及訂明氣體安全監督可發出及批准工作守則。

為達致條例草案的目標而擬備的六套規例為：

(一) 氣體安全(氣體品質)規例——規定進口或在本港製造的氣體的物理特性的安全限制，以確保這些氣體無論何時供應予各樓宇內的氣體爐具使用都不會影響安全；

(二) 氣體安全(氣體供應)規例——就供應氣體的設施、車輛及其他設備的設計、建造、操作及維修作出安全規定；

(三) 氣體安全(氣體供應公司註冊)規例——制訂一個氣體供應公司註冊計劃，以確保只有勝任的機構才能輸入、製造或供應燃氣；

(四) 氣體安全(氣體裝置技工及氣體工程承辦商註冊)規例——制訂氣體裝置技工及氣體工程承辦商註冊計劃，以確保氣體工程的質素，並規定只有註冊氣體裝置技工及氣體工程承辦商才可從事氣體裝置工程；

(五) 氣體安全(裝置及使用)規例——目的是改善氣體裝置(包括氣體爐具)的安裝及使用方面的安全規定；

(六) 氣體安全(雜項條文)規例——包括確保只供應安全氣體喉管的條文，以及其他條文。

— 完 —

粉嶺警察機動部隊新本部

建築署招標承投開拓工程

建築署現招標承投新界粉嶺警察機動部隊新本部的地盤開拓工程。

新本部的設施包括戶外搏擊練習場及射靶場、兩座設有訓練設施的大樓及三座單層建築物供裝設其他設備。

地盤開拓工程預計本年五月動工，需時五個月完成，而整座新本部將於一九九一年九月落成。

投標表格及其他資料，可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署三十四樓建築署索取。

截標日期為二月二十三日正午。

— 完 —

研究超級電腦應用 顧問合約今日簽署

就科技問題向政府提意見的科學與技術委員會已委托顧問公司，就超級電腦在香港的應用及資訊科技的環境及人力資源問題，進行價值二百五十萬元的顧問研究。

資訊科技署署長祈理富與BJS MACKINTOSH LTD的DR.
J J WEAVER今日(星期五)簽署該份顧問研究合約。

BJS MACKINTOSH LTD將聯同HARWELL
LABORATORY UK和RESEARCH ASIA LTD進行該項
研究。

有關方面從大約二十個國際性投標公司中選中BJS集團進行這項微型超級電腦研究。其後，研究範圍更擴大至包括檢討香港資訊科技的環境及人力資源問題。

祈理富在合約簽署儀式後表示，超級電腦顧問研究的主要目的是研究本港是否需要超級電腦設備，若需要的話，顧問研究就須確定可能的應用範圍，並就使用微型超級電腦的技術及其他條件提出建議，以便配合應用的需要。

他說：「這項研究亦將評估未能滿足本港超級電腦服務的需求所帶來的影響及可能後果，並評估超級電腦的工業發展趨勢，預測未來三年的情況。」

在資訊科技的環境及人力資源方面，祈理富表示，該項研究的主要目的是研究本港資訊科技的應用和基本建設，包括進一步發展資訊科技應用的機會及障礙，資訊科技現有的人力資源和供應等。

他說：「必要時，該項研究亦會提出可行的政策及計劃建議，以協助資訊科技在本港的短線及長線發展。」

「所得資料亦將與其他國家的情況，特別是亞太區，作出比較。」

該項研究將於二月初展開，預算在今年六月初完成。

—————

編輯注意：簽約儀式圖片經傳真機發放，並置稿箱備取。

義勇軍少年團招募團員

皇家香港軍團（義勇軍）少年領袖團現正招募新團員，今年預計招募一百四十人。

申請人須為男性，年齡介乎十四至十六歲，體格健全，品行良好。

他們並須能講和書寫中、英文，願意服從紀律和接受訓練，並且須獲得家長或監護人的書面同意加入少年領袖團。

新團員須接受為期四年的進度性訓練。訓練的目的在培養他們的領袖才能和自立能力，並建立良好的公民責任感。

訓練課程包括步操、營藝、地圖閱讀、探險、定向追蹤、急救、無線電通信、射擊、游泳、劍擊、樂隊演奏、獨木舟和拯溺等。部分訓練課程將聯同愛丁堡公爵獎勵計劃舉辦。

團員並可獲發給制服和補給品。

申請表格可向香港跑馬地體育道一號義勇軍總部索取或致電五七六壹三七一報名。截止申請日期為二月十日。

— 完 —

當局收回新界土地發展

政府將收回二十一幅新界土地作發展用途。

在元朗，政府將收回兩幅私有農地的部分土地，總面積約一百六十三點五平方米，用作敷設橫跨新界環迴公路直徑一千二百毫米的雙管下水道，以及在圍仔興建一條長一百米闊一點二米的明渠。

在沙田，當局將收回十九幅面積共三千二百六十七點九平方米的私有農地，在花心坑興建管道，作為吐露港污水輸送計劃的部分工程。

上述通告在今日（星期五）出版的政府憲報刊登。

在有關土地張貼公告日期起三個月期滿後，該等土地將正式歸還政府。

— 完 —

屯門分區計劃大綱圖則修訂項目憲報刊登

城市規劃委員會今日（星期五）在政府憲報刊登經核准的屯門分區計劃大綱圖則的修訂項目。

修訂項目旨在反映屯門區土地用途的改變及加入新的發展建議。

位於楊小坑村以南的一幅零點八公頃土地由「鄉村式發展用地」改劃為「遊憩用地」，以供擴展剛開放的楊小坑錦簇公園。

這塊土地原來指定為擴建該村之用。為補償該村土地上的損失，該村西面一幅平台由「遊憩用地」及「綠化地帶」改劃為「鄉村式發展用地」。

另一修訂項目是在三聖邨旁邊的輕便鐵路總站上蓋計劃加入全面商住發展用途。這是屯門第二期輕便鐵路系統的一部分。

計劃中，輕鐵總站地下會包括一個運輸交匯處，樓面上則為商住發展用途。

為配合這個輕鐵總站的發展，D3公路定線及建議中的輕鐵路線須作輕微修改。

為反映該區最新計劃的土地用途，在輕鐵總站西南開闢一幅遊憩用地及在東面訂為「政府、團體及社區用地」的建議亦列入分區計劃大綱內。

建議中的遊憩用地可作為輕鐵總站上蓋住宅發展及西南面工業及貨物起卸區的緩衝區。

鄰近掃管笏的一大片土地由「住宅用地（乙類）」改劃為「鄉村式發展用地」。這符合經核准的本地設劃藍圖中為受新界西填土計劃屯門西北部分影響的穩灣村民提供另一幅鄉村土地的安排。

在青山公路（大欖）和青葵道交界處一幅二點一公頃土地由「政府、團體及社區用地」改劃為「住宅用地（乙類）」。該地原先留作政府用途，現已無此需要。

建議中的低密度住宅樓宇用途與現有及計劃中的青山公路沿線住宅發展及經核准的本地設劃藍圖相符。

上述分區計劃大綱草擬圖則的草擬修訂項目可在下列地點查閱：

— 香港花園道美利大廈四樓城市規劃處；

—屯門屯喜路一號屯門政府合署二樓；

—中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。

任何受草擬修訂項目影響的人士可於今年四月二日前向城市規劃委員會就草擬修訂項目提交書面反對。

上述草擬修訂項目現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處和九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售，每份十元，著色者每份六十元。

—完—

碼頭擴建工程招標承投

路政署現招標承投紅磡灣填海工程第一期的指形突碼頭擴建工程。

有關公告已於今日（星期五）的政府憲報刊登。

該署鐵路部總工程師戴禮仁表示，這項工程旨在擴建位於九廣鐵路公司九龍貨場的現有指形突碼頭。

工程合約包括建築長約三百三十七米的重力式海堤與繫泊設施；設立面積約七千一百一十平方米的貨物裝卸區；延長兩條現有的暗渠；建築雨水渠、安裝照明設備及進行有關的工程。

他說上述工程預料在今年四月展開，並會在明年十一月完成。

路政署已設計有關工程，並會監督施工。

—完—

編輯注意：下稿及有關圖片已於昨晚發出。

藝術節擴闊眼界促進聯繫

港督衛奕信爵士今日（星期四）表示，香港藝術節既可擴闊市民的眼界，又可促進本港與世界各地藝術界人士的聯繫。

衛奕信爵士在香港文化中心舉行的一九九零年香港藝術節開幕音樂會上表示，踏入九十年代，藝術節的各項節目亦將增添不少特色。

他說：「今年的藝術節將首次有一個主題。為慶祝柴可夫斯基誕生一百五十周年紀念，藝術節特別以『俄國浪漫藝術』作為今年的主題。」

「這樣，每一屆的藝術節既可擴闊我們的眼界，亦可促進我們與世界各地藝術界人士的聯繫。」

港督指出在距今不足三個月前，他在同一場地把香港文化中心移交市政局，接着是歷時一個月的藝術慶祝活動。

他說：「現在，一九九零年香港藝術節又告開幕。」

「這一切都清楚證明香港在促進和發展藝術活動方面，非常積極。」

衛奕信爵士表示，香港藝術節在邀請世界各地的傑出藝術家來港演出，以及在鼓勵本港的藝術家盡展才華方面，成績驕人。

他又形容今屆藝術節是個最好的例子，證明公營部門和私營機構可以透過互相合作，締造美好的成果。

他說：「任何這類活動若要真正辦得成功，都必須得到這樣廣泛的支持。今屆的藝術節，除得到演藝發展局、市政局和英皇御准香港賽馬會撥出鉅款資助外，亦得到節目贊助商、機構贊助計劃會員、廣告商和學生票贊助機構的大力支持。」

「所以今年藝術節得以舉行，端賴各贊助和捐助機構慷慨解囊，鼎力襄助，本港市民至深銘感。」

衛奕信爵士感謝首次出任藝術節協會主席的鮑磊議員和他屬下一群努力不懈的工作人員，不辭勞苦，籌辦今屆藝術節；又熱烈歡迎所有參與今年藝術節的藝術家。